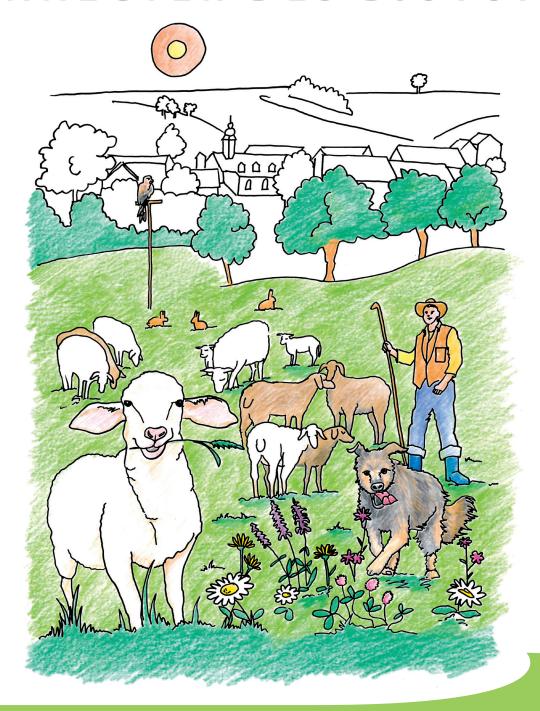
MALBUCH/LIVRE À COLORIER

LEBENSRÄUME VERBINDEN CONNECTER DES BIOTOPES



BIOSPHÄRENRESERVAT PFÄLZERWALD-NORDVOGESEN RÉSERVE DE BIOSPHÈRE VOSGES DU NORD / PALATINAT

Biosphärenreservat Pfälzerwald-Nordvogesen





VORWORT

Liebe Freundinnen und Freunde unserer Natur,

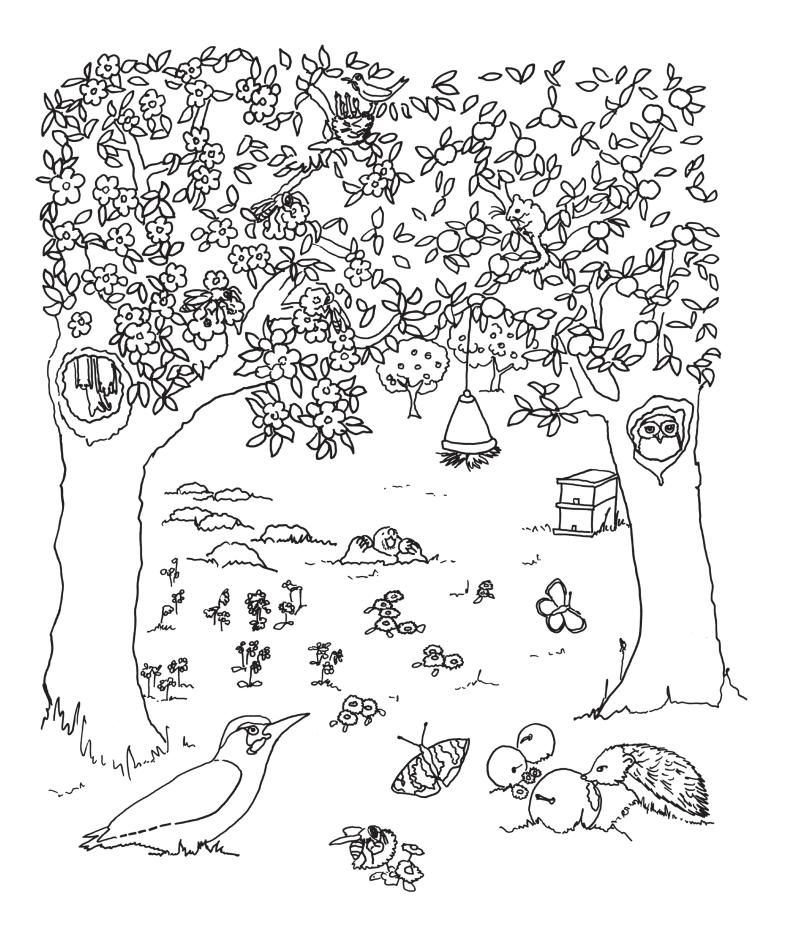
vor unserer Haustür liegt mit dem Pfälzerwald auf der deutschen und den Nordvogesen auf der französischen Seite ein großer Naturschatz. Da die Natur keine politischen Grenzen kennt und auch die Menschen diesseits und jenseits der Grenze sich ähneln, ist unser Biosphärenreservat Pfälzerwald-Nordvogesen ein grenzüberschreitendes Großschutzgebiet – das einzige dieser Art in Deutschland.

Zu unserer grenzüberschreitenden Zusammenarbeit gehört unter anderem das Projekt "LIFE Biocorridors". Es zielt darauf ab, Lebensräume von Tieren und Pflanzen miteinander zu verbinden. Die Berichte über den Verlust der Artenvielfalt, der seit einiger Zeit in Gang ist, sind erschreckend. Gründe dafür sind unter anderem die Zerstörung und Isolierung von Lebensräumen. Hier möchten wir mit dem "LIFE Biocorridors"-Projekt ansetzen, um ökologische Korridore zu etablieren, durch die Populationen von Tieren und Pflanzen miteinander vernetzt werden und sich besser ausbreiten können.

Das grenzüberschreitende Biotopnetzwerk entsteht in den bewaldeten und offenen Bereichen unserer Landschaft und umschließt auch Feuchtgebiete. Mit dem vorliegenden Malbuch möchten wir Kinder, ihre Eltern und alle, die Freude an der Natur finden, neugierig machen auf die unterschiedlichen Landschaften unseres Biosphärenreservats, auf seine große Vielfalt und seine besondere Schönheit.

Wir wünschen viel Spaß beim Malen und Zeichnen!

Das Team Ihres grenzüberschreitenden Biosphärenreservats



DIE STREUOBSTWIESE

Male bunt an.

LE VERGER

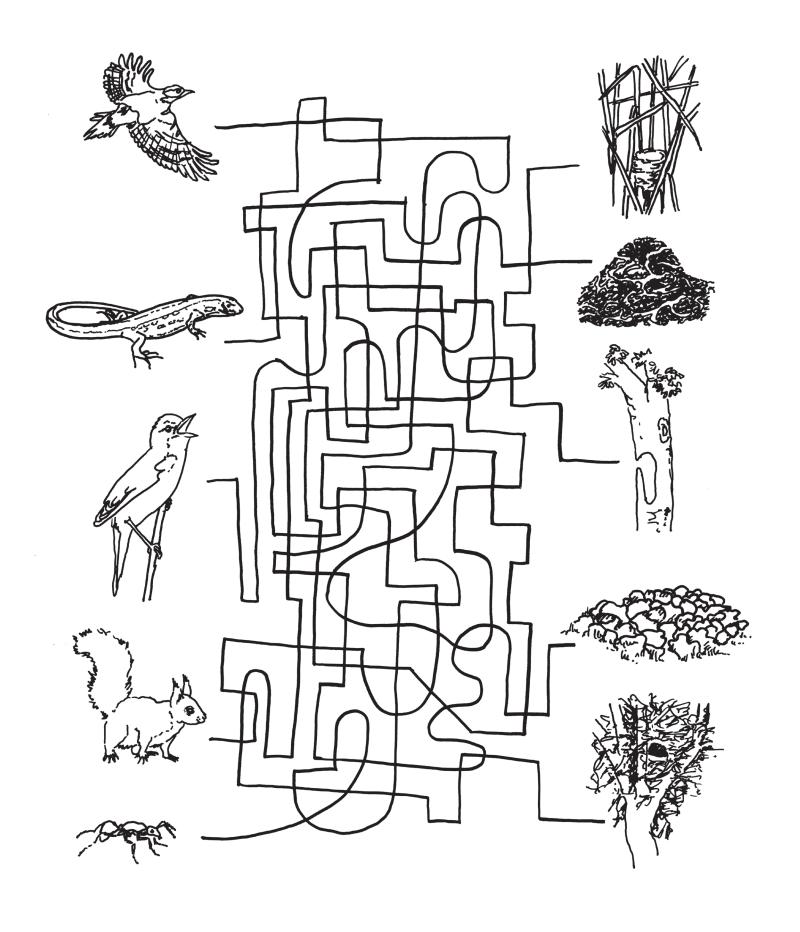
Mets-y beaucoup de couleurs.



DER BACH Male aus!

LA RIVIÈRE Colorie!





LEBENSRÄUME Wer wohnt wo?

HABITATS Qui vit où?



DIE HECKE Wer hat sich versteckt?

LA HAIE Qui s'y cache?

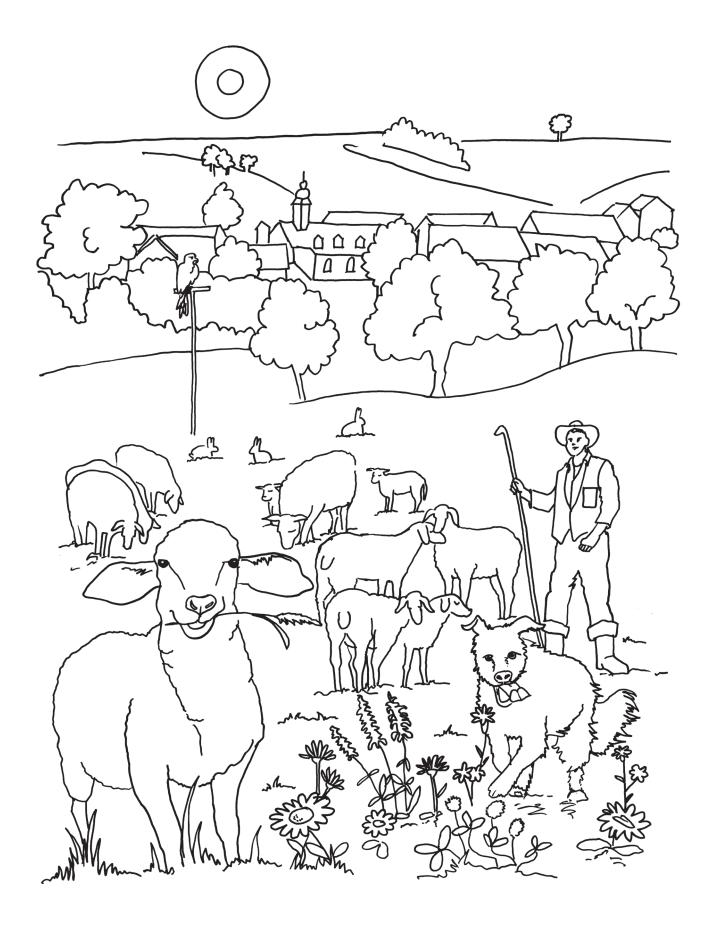


KÖNIG DER WÄLDER

Gestalte den Hirsch!

LE ROI DES FORÊTS

– Embellis le cerf!



LANDSCHAFTSPFLEGE

Male die Landschaft an!

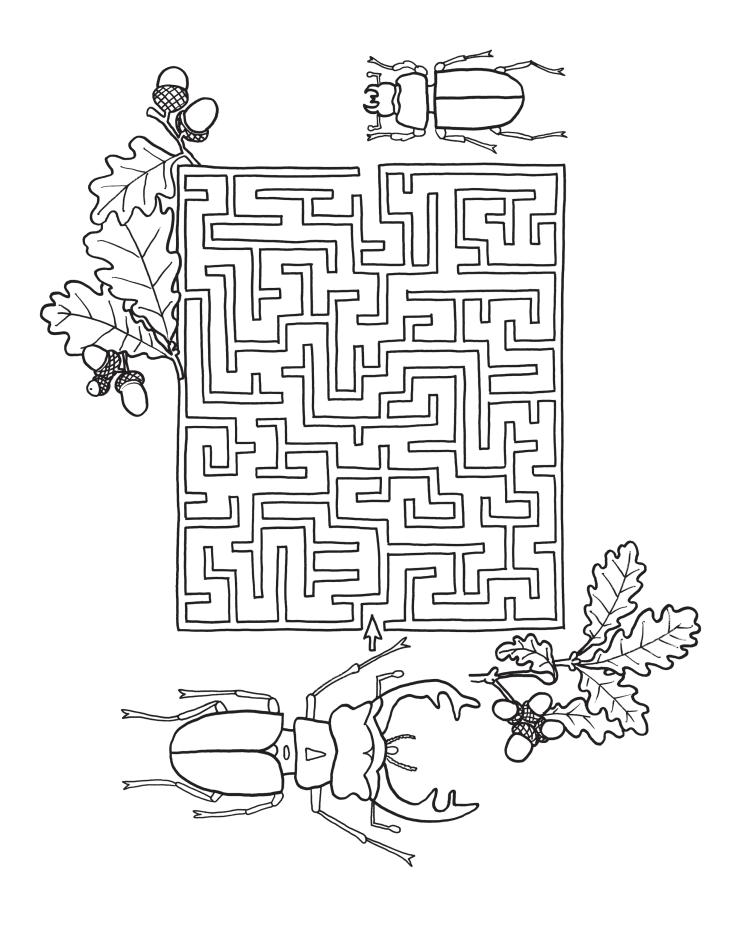
CONSERVATION DU PAYSAGE

Remplacer par ENTRETIEN DES PAYSAGES



Male die Tiere, die hier leben!

Dessine les animaux qui habitent ici!



DER HIRSCHKÄFER

Zeig ihm den Weg!

LE LUCANE CERF-VOLANT

Montre-lui le chemin!



PFLANZEN IM BIOSPHÄRENRESERVAT

Genieße die Farben.

Die Pflanzen des Mandalas sind (beginnend oben in der Mitte, im Uhrzeigersinn):

Wiesensalbei, Färberdistel, Acker-Hahnenfuß, Oregano, Kornblume, Weißdorn, Wiesenschaumkraut, Gemeiner Natterkopf, Kartäusernelke, Löwenzahn, Duftveilchen, Bienenragwurz.

In der Mitte: Kuckuckslichtnelke.

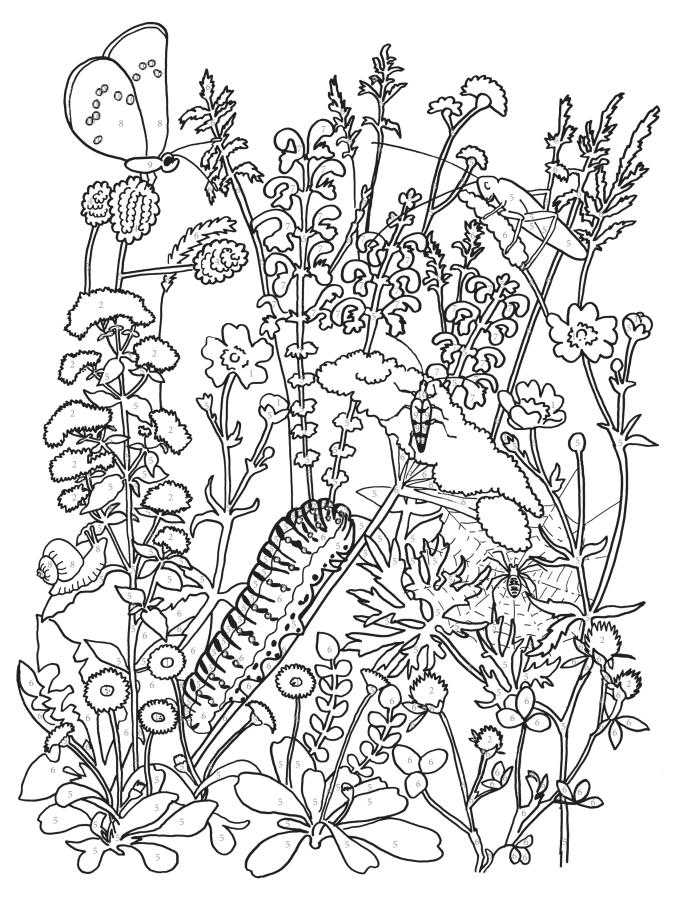
LES PLANTES DE LA RESERVE DE BIOSPHERE

- contemple les couleurs.

Les plantes du mandala sont (commençant au milieu, dans le sens des aiguilles d'une montre):

Sauge, Carthame, Renoncule, Origan, Bleuet, Aubépine, Cardamine Pratensis, Vipérine, L'œillet des Chartreux, Pissenlit, Violette Odorante, Ophrys Abeille

Au milieu: Lychnis flos-cuculi



DIE WIESE Die Zahlen zeigen dir die Farben.

1 = gelb 2 = rosa 3 = rot (Punkte auf der Raupe)

4 = dunkelrot/Weinrot 5 = hellgrün 6 = grün 7 = blau 8 = hellbraun 9 = braun

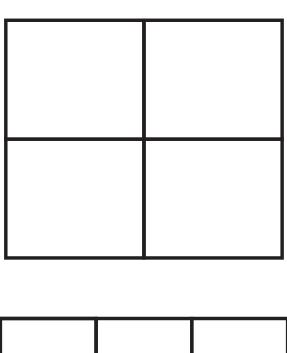
10 = grau (Punkte auf dem Schmetterling)

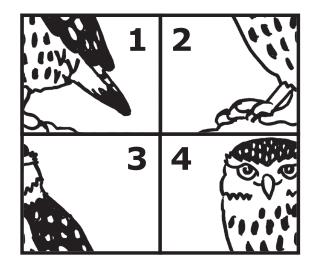
LA PRAIRIE Les numéros t'indiquent quelles couleurs utiliser.

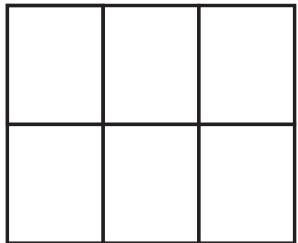
1 = jaune 2 = rose 3 = rouge (points sur la chenille)

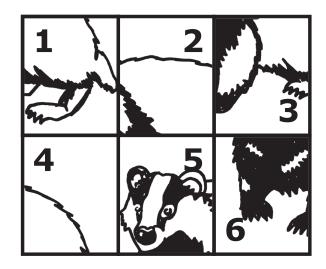
4 = rouge foncé 5 = vert clair 6 = vert 7 = bleu 8 = châtain clair 9 = marron

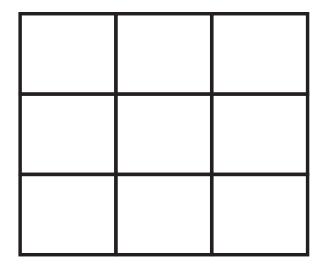
10 = gris (points sur le papillon)

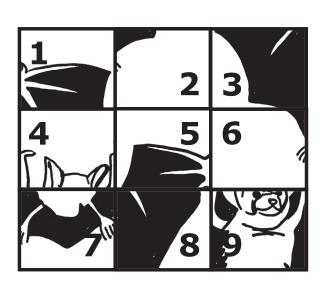












TIERE IM BIOSPHÄRENRESERVAT

Zeichne sie!

LES ANIMAUX DE LA RÉSERVE DE BIOSPHÈRE

Dessine-les!



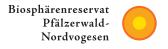














IMPRESSUM

Biosphärenreservat Pfälzerwald-Nordvogeser im Bezirksverband Pfalz

Franz-Hartmann-Str. 9 | 67466 Lambrecht (Pfalz)

Fon: +49 (0) 6325 95 52 0 | Fax: +49 (0) 6325 95 52 19

info@pfaelzerwald.bv-pfalz.de | www.pfaelzerwald.de

Illustratoren: Heidi Weibel, Laurent Adé (Luchs)